

REFERENCES

- ‘Abdullah Ibn ‘Abbas and Muhammad al-Firuzabadi. *Tanwir al-Miqbas min Tafsir Ibn ‘Abbas*. Translated by Mokrane Guezzou. *Tanwir al-Miqbas min Tafsir Ibn ‘Abbas*. 2007. Jordan: Royal Aal al-Bayt Institute for Islamic Thought Amman.

Al A’raji, H. A. 2005. *Mukjizat Surah-surah Alquran: Menyingkap Khasiat 114 Surah Menurut Nabi Muhammad saw & Keluarganya*. Jakarta: Zahira Publishing House.

Al-Badani, et.al. 2014. The Implicature of Glorification in the Translation of Reference Switching (*Iltifāt*) From Third to First Person Pronoun in *Sūrat Albaqarah*. *Australian Journal of Sustainable Business and Society*, 1 (2), 54-63. Retrieved on June 9th, 2015 from <http://www.ccsenet.org>

Alduais, A. M. S. 2012. Conversational Implicature (Flouting the Maxims): Applying Conversational Maxims on Examples Taken from Non-Standard Arabic Language, Yemeni Dialect, an Idiolect Spoken at IBB City. *Journal of Sociological Research*, 3 (2), 376-387. Retrieved on May 27th, 2015, from <http://www.macrothink.org/journal/index.php/jsr/article/view/2433>

Al-Hamad, M. Q. and Asma, M. S. 2013. The Translatability of Euphemism in The Holy Quran. *European Scientific Journal*, 9 (2), 190-214. Retrieved on September 9th, 2015, from <http://eujournal.org/index.php/esj/article/viewFile/723/772>

Alvaro, R. N. 2011. *The Role of Conversational Maxims, Implicature and Presupposition in the Creation of Humor: An Analysis of Woody Allen’s Anything Else*. Master Dissertation in English Language and Linguistics Department of English Philology I, UCM. Retrieved on September 5th, 2015, from [http://eprints.ucm.es/13386/1/MA_Dissertation_Ramiro_Nieto_\(2011\).pdf](http://eprints.ucm.es/13386/1/MA_Dissertation_Ramiro_Nieto_(2011).pdf)

Amin, F. 2013. *The Pragmatic Equivalence of the Implicature in the English Translation of the Prophet Muhammad’s Jokes*. A thesis of Bachelor Degree in English Literature English Department Faculty of Adab and Cultural Science State Islamic University Sunan Kalijaga. Retrieved on September 6th, 2015, from <http://digilib.uin-suka.ac.id/8220/1/BAB%20I,%20IV,%20DAFTAR%20PUSTAKA.pdf>

Andresen, N. 2013. *Flouting the Maxims in Comedy: An analysis of flouting in the comedy series Community*. Thesis of Department of Language, Literature and Intercultural Studies. Retrieved on June 4th, 2015, from <http://www.diva-portal.org>

Anis, D. K. 2012. *The Analysis of Implicature in Surah Al-Mujadalah 11-12*. Thesis of IAIN Salatiga. Retrieved on June 9th, 2015 from <http://eprints.iainsalatiga.ac.id>

- Ashaer, T. N. A. 2013. *A Semantic and Pragmatic Analysis of Three English Translations of Surat "Yusuf"*. Thesis of Faculty of Graduate Studies, An-Najah National University, Nablus, Palestine. Retrieved on September 21st, 2015, from <http://scholar.najah.edu/sites/default/files/tasneem%20shaer.pdf>
- Badejani, A. E., et.al. 2013. Meaning in the Holy Quran: A Text Analysis of The "Surah Livestock" ("Al-An'am") Within the Framework of Grice's Theory of Implicature. *Journal of Sino-US English Teaching*, 10 (11), 868-885. Retrieved on June 1st, 2015 from <http://www.davidpublishing.com>
- Bakar, B. A., et.al. 2000. *Al-Imam Ibnu Kasir Ad-Dimasyqi: Tafsir Ibnu Katsir Juz 8*. Bandung: Sinar Baru Algensindo Offset Bandung.
2000. *Al-Imam Ibnu Kasir Ad-Dimasyqi: Tafsir Ibnu Katsir Juz 9*. Bandung: Sinar Baru Algensindo Offset Bandung.
- Barber, A. and Robert J. S. 2010. *Concise Encyclopedia of Philosophy of Language and Linguistics*. UK: Elsevier Ltd.
- Berg, B. L. 2001. Qualitative Research Methods for the Social Science. USA: A Pearson Education Company.
- Brennan, S. E. 2010. *Conversation and dialogue: Definition and Overview*. London: SAGE Publications Ltd. Retrieved on June 15th, 2015, from http://www.psychology.sunysb.edu/sbrennan-/papers/ency_2010.pdf
- Brown, G. and George Y. 1988. *Discourse Analysis*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Coulthard, M. 1985. *An Introduction to Discourse Analysis*. England: Pearson Education Limited.
- Creswell, J. W. 2003. *Research Design: Qualitative, Quantitative, and mixed methods approaches* (2nd ed.). Thousand Oaks, CA: Sage
- Cruse, D. A. 2000. *Meaning in Language: An Introduction to semantics and Pragmatics*. Oxford: Oxford University Press.
- Darighgoftar, S. and Farahnaz G. 2012. Different Homeopathic Characters Violate Cooperative Principles Differently. *International Journal of Linguistics*, 4 (3), 266-280. Retrieved on June 4th, 2015, from <http://www.macrothink.org/journal/index.php/ijl/article/view/1932/pdf>
- Davis, W. 2014. *Implicature (Stanford Encyclopedia of Philosophy)*. Retrieved on September 21st, 2015, from <http://plato.stanford.edu/cgi-bin/encyclopedia/archinfo.cgi?entry=implicature>
- Donyei, Z. 2011. *Research Methods in Applied Linguistics: Quantitative, Qualitative, and Mixed Methodologies*. Oxford: Oxford University Press.

- Eldin, A. A. T. S. 2014. A Cognitive Metaphorical Analysis of Selected Verses in the Holy Quran. *International Journal of English Linguistics*, 4 (6), 16-21. Retrieved on September 9th, 2015, from <http://dx.doi.org/10.5539/ijel.v4n6p16>
- Fadilah, R. 2012. *An Analysis of Implicature in 'The Neverending Story' A Film Script By Michael Ende*. A Thesis of Department Of English Faculty of Cultural Studies University of Sumatera Utara Medan. Retrieved on September 21st, 2015, from <http://repository.usu.ac.id/bitstream/123456789/33519/6/Cover.pdf>
- Forrester, M. A. 1996. *Psychology of Language: A Critical Introduction*. London: SAGE Publications Ltd.
- Fromkin, V., et.al. 2011. *An Introduction to Language* (9th ed.). Boston: Wadsworth Cengage Learning.
- Grice, H. P. 1989. *Studies In The Way Of Words*. Cambridge: Harvard University Press.
- Group of scholars under the supervision of S. S. Rahman A. *compilation of the Abridged Tafsir Ibn Katsir Volume 1-10 in the English Language with Arabic Verses*. <http://www.tafsir.com>
- Hanifah, I. R. 2013. Non-Observance of Maxims in Facebook Conversation: A Case Study in English Education Department. *Journal from Linguistics Major at English Language and Literaturre Study Program, Indonesia University of Education Bandung*, 1(2), 135-14. Retrieved on May 25th, 2015, from <http://ejournal.upi.edu>
- Hartono, R. 2011. *Teori Penerjemahan (A Handbook for Translators)*. Semarang: CV Cipta Prima Nusantara Semarang.
- Kadhim, Q. A. 2000. Translating Irony in the Quranic Text-A Constrative Study of Yusuf Ali and Pickthall English Translation. *Journal of Language in India: Strength for Today and Bright Hope for Tomorrow*, 9 (3), 28-39. Retrieved on September 12th, 2015, from <http://www.languageinindia.com>
- Kalero, Z. 2010. *Implied meaning in verses: An analysis of implicature in the Surah al-Fatiyah (Chapter 1 of Koran)*. Retrieved on June 9th, 2015 from <http://zainurrahmans.wordpress.com>
- Kaloeti, A. K. 2010. *Particularized Conversational Implicature In TV Series "NCIS:Season 2"*. Thesis of Diponegoro University, Semarang. Retrieved on September 4th, 2015, from <http://ejournal-s1.undip.ac.id/index.php/engliterature/article/view/487/490>
- Khusnita, A. S. 2013. *The Implicature of Humor Utterances In Humor Lucu Ala Gus Dur*. A Thesis of English Department Faculty of Humanities

- Diponegoro University. Retrieved on September 3rd, 2015, from http://eprints.undip.ac.id/45083/1/skripsi_pdf.pdf
- Kondowe, W., et.al. 2014. Linguistic Analysis of Malawi Political Newspaper Cartoons on President Joyce Banda: Towards Grice's Conversational Implicature. *International Journal of Humanities and Social Science*, 4 (7), 40-51. Retrieved on September 6th, 2016 from <http://www.ijhssnet.com>
- Kothari, C. R. 2004. *Research Methodology: Methods and Techniques*. New Delhi: New Age International (P) Limited Publisher.
- Mack, N., et.al. 2005. *Qualitative Research Methods: A Data Collector's Field Guide*. USA: the U.S. Agency for International Development (USAID).
- Maybudi, Rashid al-Din. *Kashf al-Asrar wa 'Uddat al-Abraar*. Translated by William C. Chittick. 2015. *The Unveiling of the Mysteries and the Provision of the Pious*. Jordan: Royal Aal al-Bayt Institute for Islamic Thought Amman.
- Mey, J. L. 2009. *Concise Encyclopedia of Pragmatics* (2nd ed.). Oxford: Elsevier.
- Mustofah, A. 2008. *Memahami Al-Quran dengan Metode Puzzle*. Surabaya: PADMA Press.
- Nassimi, D. M. 2008. *A Thematic Comparative Review of Some English Translations of the Qur'an*. A Thesis Department of Theology and Religion School of Historical Studies The University of Birmingham. Retrieved on Augusts 2th, 2015 from <http://etheses.bham.ac.uk/263/1/Nassimi08PhD.pdf>
- Nawawi, I. n.d. *Keutamaan Membaca dan Mengkaji Al-Quran: At-Tibyaan fii Aadaabi Hamalatil Quran*. Retrieved on May 28th, 2015, from <https://shirotholmustaqim.files.wordpress.com>
- Novitaningtyas, R. W. S. 2010. *An Implicature Analysis on "The Funniest Joke in the World" Article In The "Reader's Digest"*. A Thesis of English Letters And Language Department Faculty of Humanities and Culture the State Islamic University Maulana Malik Ibrahim Of Malang. Retrieved on September 21st, 2015, from <http://lib.uin-malang.ac.id/files/thesis/introduction/06320059.pdf>
- Paltridge, B. 2008. *Discourse Analysis*. New York: Continuum.
- Peachy, D. W. S. 2013. English Translations of the Qur'an and the Roles of *Why, By Whom, For Whom and How*. *Journal of Al-Bayān*, 11 (2), 31-54. Retrieved on Augusts 2th, 2015 from http://www.myjurnal.my/filebank/published_article/27173/Article_3.PDF
- Qalyubi, S. 1997. *Statistika al-Quran: Pengantar Orientasi Studi al-Quran*. Yogyakarta: Titian Ilahi Press.

- Risdianto, F. 2011. A Conversational Implicature Analysis in Oscar Wilde's Short Story "Happy Prince." *Journal of REGISTER*, 4 (2), 209-226. Retrieved on September 3rd, 2015, from <http://eprints.stainsalatiga.ac.id/id/eprint/86>
- Ritchie, J. and Jane L. 2003. *Qualitative Research Practice: A Guide for Social Science Students and Researchers*. London: SAGE Publications Ltd.
- Saleem, M. T. 2013. The Translation of the Holy Qur'an: A Critique. *Journal of Al-Idah*, 27 Dec. 2013, 77-98. Retrieved on September 9th, 2015, from <http://www.szic.pk/journal/DEC2013/7.pdf>
- Salma, M. A. 2009. *Sejarah Tafsir dan Perkembangannya*. Retrieved on Augуст 7th, 2015 from http://d1.islamhouse.com/data/id/ih_articles/single/id_Ilmu_Tafsir.pdf
- Sanaky, H. A. H. 2008. Metode Tafsir (Perkembangan Metode Tafsir Mengikuti Warna atau Corak Mufassirin). *Journal of Al-Mawarid XVIII edition*, 263-284. Retrieved on August 5th, 2015, from <http://www.hostgeni.net/docviewer?filePath=http%3A%2F%2Ffis.uii.ac.id%2Fimages%2Fal-mawarid-edisi-xviii-2007-08-sanaky.pdf>
- Saputro, A. D. B. 2014. *Analysis of Implicature in the Holy Qur'an Surah An-Nisa' 1-5: The Study of Abdallah Yousuf Ali's Translation, Interpretation and Commentary*. Thesis of IAIN Salatiga. Retrieved on June 19th, 2015 from <http://eprints.iainsalatiga.ac.id>
- Sari, F. 2007. *An Analysis of Implicatures In Request Expressions In Drama Entitled A Raisin In The Sun By Lorraine Hansberry (Based On Pragmatics Approach)*. A Thesis of English Department Faculty of Letters and Fine Arts Sebelas Maret University. Retrieved on September 21st, 2015, from <http://core.ac.uk/download/pdf/12347511.pdf>
- Quthb, S. 1992. *Fi Zhilalil Quran*. Beirut: Darusy-Syuruq. Translated by Yasin, As'ad, et.al. 2002. *Tafsir Fi Zhilalil Quran di Bawah Naungan Al-Quran (Surah Al-An'aam - Surah Al-A'raaf 137) Jilid 4*. Jakarta: Gema Insani Press.
- Shakir, M. H. nd. *Qur'an*. New York: Tahrike Tarsile Qur'an, Inc. Retrieved on July 7th, 2015 from https://www.erowid.org/spirit/traditions/islam/islam_koran1.pdf
- Sharifabad, E. D. and Abdul A. H. 2011. The Qur'an Translators' Explication Procedures in Translating Implicature in Chapter Yusuf. *Journal of International Conference on Languages, Literature and Linguistics*, 26 (2011), 376-383. Retrieved on August 10th, 2015 from http://www.researchgate.net/publication/239522010_The_Quran_Translator_s_Explication_Procedures_in_Translating_Implicature_in_Chapter_Yusuf

- Sharifabad, E. D., et.al. 2012. Linguistic Ambiguity in the Holy Qur'an and Its English Translation. *International Journal of Linguistics*, 4 (3), 352-362. Retrieved on September 7th, 2015, from <http://www.macrothink.org/ijl>
- Sholihah, M. 2012. *Al-Qalb in the Holy Qur'an and its Implication for Character Education*. Thesis of IAIN Salatiga. Retrieved on June 19th, 2015 from <http://eprints.iainsalatiga.ac.id>
- Sobhani, A. and Saghebi, A. 2014. The Violation of Cooperative Principles and Four Maxims in Iranian Psychological Consultation. *Open Journal of Modern Linguistics*, 4, 91-99. Retrieved on June 3rd, 2015, from <http://www.scirp.org/journal/ojml>
- Syarifudin, M. 2012. *Sastran Qur'ani Dan Tantangan Sastra Islam Di Indonesia*. An article presented in Conference Proceedings: Annual International Conference on Islamic Studies (AICIS XII). Retrieved on June 1st, 2015 from <http://eprints.uinsby.ac.id/283>
- Thao, V. T. T. 2011. *A Study of Conversational Implicatures in Titanic Film*. M.A Thesis in the English Language (A Summary) Ministry Of Education And Training University Of Danang. Retrieved on September 21st, 2015, from http://tailieuso.udn.vn/bitstream/TTHL_125/1057/2/Summary.pdf
- Thomas, J. 2013. *Meaning in Interaction: an Introduction to Pragmatics*. London and New York: Routledge Taylor and Francis Group. Retrieved on October 10th, 2015, from http://samples.sainsburysebooks.co.uk/9781317887607_sample_844375.pdf
- Traxler, M. J. 2012. *Introduction to Psycholinguistics: Understanding Language Science*. UK:Wiley-Blackwell.
- Vivanco, V. 2006. Implicature and Explicature in English and Spanish Commercial Messages: Pragmatic Level Versus Semantic Level. *GEMA Online Journal of Language Studies*, 6 (2), 31-47. Retrieved on June 3rd, 2015, from <http://www.ukm.my/ppbl/Gema/gemahome.html>
- Wahyuningsih, S. 2013. *Illocutionary Acts Of The Oath Utterances In English Translation of the Noble Qur'an in Asy-Syams Verses*. Thesis of Iain Salatiga. Retrieved On June 19th, 2015, from <http://Eprints.Iainsalatiga.Ac.Id>
- Wahyuningsih. 2008. *Conversational Implicature analysis of the verbal humor of the selected editions of 'the born loser' comic strips*. Jember University: Indonesia. Retrieved on September 7th, 2015, from http://repository.unej.ac.id/bitstream/handle/123456789/18584/gdlhub-gdl-grey-2008-wahyunings-2552-wahyunin-y_1.pdf?sequence=1
- Yule, G. 2010. *The Study of Language*. Cambridge: Cambridge University Press.

1996. *Pragmatics*. Oxford: Oxford University Press.

www.Altafsir.com. Retrieved on June 14th, 2015.

www.lirboyo.net. Retrieved on November 5th, 2015.

www.noorsoft.org. Retrieved on June 21st, 2015.

www.ppanwar.com. Retrieved on November 5th, 2015.

www.rumah-muslim.com. Retrieved on November 1st, 2015.

www.santridayah.com. Retrieved on November 5th, 2015.

